



ΕΤΟΣ 71ο

23 Απριλίου 2023

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 17 (3647)

ΕΛΕΥΘΕΡΩΤΗΣ ΤΩΝ ΑΙΧΜΑΛΩΤΩΝ

Πρώτη Κυριακή ή σημερινή μετά την έορτή των έορτών, τό Άγιο Πάσχα, τήν διάβασή μας δηλαδή από τήν δουλεία τής άμαρτίας στήν έλευθερία τών τέκνων του Θεού.

Μάλιστα, έφέτος συμπύπει νά συνεορτάζεται καί ο άγιος Μεγαλομάρτυς Γεώργιος ο Τροπαιοφόρος, ο όποιος γεννήθηκε στήν άγιοτόκο Καππαδοκία από γονείς περιφανείς περί τά τέλη του 3ου μ.Χ. αί. Άνήλθε σύντομα στά άνώτερα στρατιωτικά αξιώματα. Μέ παρρησία διαμαρτυρήθηκε όταν ο αύτοκράτορας Διοκλητιανός, μεταξύ άλλων μέτρων έναντίον του Χριστιανισμού, άπαγόρευσε στους χριστιανούς νά κατέχουν πολιτικά αξιώματα, ένώ όσοι παρέμεναν σταθεροί στήν πίστη έρχονταν άντιμέτωποι μέ τόν θάνατο. Ό Γεώργιος δέν δίστασε νά όμολογήσει τόν Χριστό, ως τόν μόνο άληθινό Θεό, μέ άποτέλεσμα νά ύποστει φρικτά μαρτύρια καί, τέλος, νά άποκεφαλισθει.

Έκτοτε, ο νεαρός μάρτυρας τιμάται από τούς πιστούς καί γεραίρεται σέ όλη τήν χριστιανική οικουμένη, καί όχι μόνο, ιδιαίτέρως ως έλευθερωτής τών αιχμαλώτων. Άραγε νά πρόκειται μόνο περί τής σωματικής αιχμαλωσίας τών ανθρώπων σέ περιόδους πολέμων, έπιδρομών κ.λπ.; Θεωρούμε ότι όπως ο Άναστάς Κύριος Ίησους έλευθερώνει τόν άνθρωπο από τήν αιχμαλωσία τής άμαρτίας, του διαβόλου καί του θανάτου, έτσι καί ο άγιος Γεώργιος, ως μιμητής του Έλευθερωτου τών ψυχών μας, άπελευθερώνει όσους τόν έπικαλούνται μέ πίστη, από τήν αιχμαλωσία τών παθών' από τόν έγκλεισμό στήν ένθαδικότητα καί τήν προσκόλληση στήν λατρεία τών ειδώλων κάθε έποχής.

Ή προσευχή τής Έκκλησίας

Τό άποστολικό μας άνάγνωσμα άναφέρεται έπίσης σέ διωγμούς' καί συγκεκριμένα στόν διωγμό πού εξαπέλυσε έναντίον τής Έκκλησίας ο



Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Πράξ. ιβ' 1-11)

Ὁ Ἡρώδης διώκει τὴν Ἐκκλησία. Ὁ Πέτρος ἐλευθερώνεται ἀπὸ τῆ φυλακῆς.

Κατ' ἐκεῖνον δὲ τὸν καιρὸν ἐπέβαλεν Ἡρώδης ὁ βασιλεὺς τὰς χεῖρας κακῶσαι τινὰς τῶν ἀπὸ τῆς ἐκκλησίας. Ἀνεῖλε δὲ Ἰάκωβον τὸν ἀδελφὸν Ἰωάννου μαχαίρα. Καὶ ἰδὼν ὅτι ἀρεστόν ἐστι τοῖς Ἰουδαίοις, προσέθετο συλλαβεῖν καὶ Πέτρον· ἦσαν δὲ αἱ ἡμέραι τῶν ἄζύμων· ὃν καὶ πιάσας ἔθετο εἰς φυλακὴν, παραδοὺς τέσσαρσι τετραδίοις στρατιωτῶν φυλάσσειν αὐτόν, βουλόμενος μετὰ τὸ Πάσχα ἀναγαγεῖν αὐτὸν τῷ λαῷ. Ὁ μὲν οὖν Πέτρος ἐτήρειτο ἐν τῇ φυλακῇ· προσευχὴ δὲ ἦν ἐκτενὴς γινομένη ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας πρὸς τὸν Θεὸν ὑπὲρ αὐτοῦ. Ὅτε δὲ ἐμελλεν αὐτὸν προάγειν ὁ Ἡρώδης, τῇ νυκτὶ ἐκείνῃ ἦν ὁ Πέτρος κοιμώμενος μεταξὺ δύο στρατιωτῶν δεδεμένος ἀλύσει δυοῖ, φύλακές τε πρὸ τῆς θύρας ἐτήρουν τὴν φυλακὴν. Καὶ ἰδοὺ ἄγγελος Κυρίου ἐπέστη καὶ φῶς ἔλαμψεν ἐν τῷ οἰκήματι· πατάξας δὲ τὴν πλευρὰν τοῦ Πέτρου ἤγειρεν αὐτὸν λέγων· Ἀνάστα ἐν τάχει. Καὶ ἐξέπεσον αὐτοῦ αἱ ἀλύσεις ἐκ τῶν χειρῶν. Εἶπε τε ὁ ἄγγελος πρὸς αὐτόν· περιζῶσαι καὶ ὑπόδησαι τὰ σανδάλιά σου. Ἐποίησε δὲ οὕτω. Καὶ λέγει αὐτῷ· περιβαλοῦ τὸ ἱμάτιόν σου καὶ ἀκολούθει μοι. Καὶ ἐξελθὼν ἠκολούθει αὐτῷ, καὶ οὐκ ᾔδει ὅτι ἀληθὲς ἐστὶ τὸ γινόμενον διὰ τοῦ ἀγγέλου, ἐδόκει δὲ ὄραμα βλέπειν. Διελθόντες δὲ πρώτην φυλακὴν καὶ δευτέραν ἦλθον ἐπὶ τὴν πύλην τὴν σιδηρὰν τὴν φέρουσαν εἰς τὴν πόλιν, ἣτις αὐτομάτῃ ἠνοιχθῆ αὐτοῖς, καὶ ἐξελθόντες προῆλθον ῥύμην μίαν, καὶ εὐθέως ἀπέστη ὁ ἄγγελος ἀπ' αὐτοῦ. Καὶ ὁ Πέτρος γενόμενος ἐν ἑαυτῷ εἶπε· Νῦν οἶδα ἀληθῶς ὅτι ἐξαπέστειλε Κύριος τὸν ἄγγελον αὐτοῦ καὶ ἐξείλετό με ἐκ χειρὸς Ἡρώδου καὶ πάσης τῆς προσδοκίας τοῦ λαοῦ τῶν Ἰουδαίων.

βασιλέας Ἡρώδης Ἀγρίππας, ἐγγονός τοῦ Ἡρώδη, τοῦ σφαγέως τῶν ἀθῶων νηπίων τῆς Βηθλεέμ. Κατ' ἀρχάς «Ἀνεῖλε δὲ Ἰάκωβον τὸν ἀδελφὸν Ἰωάννου (Θεολόγου) μαχαίρα –τόν θανάτωσε μέ ἀποκεφαλισμό–» (Πράξ. 12,2). Καὶ δὲν ἀρκέσθηκε σέ αὐτό τό ἀνοσιούργημα ἀλλά, τίς ἡμέρες τοῦ Πάσχα, συνέλαβε τόν Πέτρο καί τόν φυλάκισε φρουρούμενο αὐστηρά ἀπό τέσσερις τετράδες στρατιωτῶν, σκοπεύοντας νά τόν φέροι σέ δημόσια δίκη μετὰ τό Πάσχα. Ὅμως «προσευχὴ δὲ ἦν ἐκτενὴς γινομένη ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας πρὸς τὸν Θεόν ὑπὲρ αὐτοῦ – ἡ ἐκκλησία προσευχόταν ἀδιάκοπα στόν Θεό γιά τόν Πέτρο». Καί ἡ χάρις τοῦ Θεοῦ ἀπελευθέρωσε τόν Πέτρο ἀπό τά δεσμά τῆς φυλακῆς καί μέ τὴν δύναμη τοῦ Ἀναστάντος συνέχισε νά κηρύττει τό ὄνομα τοῦ Χριστοῦ καί νά πείθει τοὺς ἀνθρώπους νά πιστεύουν στό Εὐαγγέλιο τῆς σωτηρίας. Γι' αὐτό ἡ Ἐκκλησία ἀνέκαθεν προτρέπει τοὺς πιστοὺς νά προσεύχονται μέ

Μετάφραση τῆς Ἀποστολικῆς περικοπῆς

Τόν καιρό ἐκεῖνο, ὁ βασιλιάς Ἡρώδης συνέλαβε μερικά μέλη τῆς ἐκκλησίας μέ σκοπό νά τά κακοποιήσει καί θανάτωσε μέ ἀποκεφαλισμό τόν Ἰάκωβο, τόν ἀδελφό τοῦ Ἰωάννη. Ὅταν ὅμως εἶδε ὅτι ἄρεσε στούς Ἰουδαίους, ἀποφάσισε νά συλλάβει καί τόν Πέτρο –τότε ἦταν οἱ ἡμέρες τοῦ Πάσχα–, τόν ὁποῖον ὄντως συνέλαβε καί τόν φυλάκισε, ἐνῶ τόν παρέδωσε νά τόν φρουροῦν σέ τέσσερις τετράδες στρατιωτῶν, γιατί ἤθελε νά τόν παρουσιάσει στόν λαό μετά τό Πάσχα. Βεβαίως, ἐνῶ ὁ Πέτρος ἦταν φυλακισμένος, ἡ ἐκκλησία προσευχόταν ἀδιάκοπα γι' αὐτόν στόν Θεό. Ὅταν ὁ Ἡρώδης ἐπρόκειτο νά τόν ὀδηγήσει στό δικαστήριο, τήν προηγούμενη νύκτα ὁ Πέτρος κοιμόταν ἀνάμεσα σέ δύο στρατιῶτες, δεμένος μέ δύο ἀλυσίδες, ἐνῶ φύλακες μπροστά στήν πόρτα φρουροῦσαν τή φυλακή. Αἰφνιδίως, ἦλθε ἄγγελος Κυρίου καί ἕνα φῶς φώτισε τό κελί· καί ἀφοῦ κτύπησε τήν πλευρά τοῦ Πέτρου, τόν ξύπνησε καί τοῦ εἶπε: Σήκω γρήγορα. Ἀμέσως οἱ ἀλυσίδες ἔπεσαν ἀπό τά χέρια του. Καί εἶπε ὁ ἄγγελος πρὸς αὐτόν· Βάλε τή ζώνη σου καί φόρεσε τά σανδάλια σου. Τό ἔκανε αὐτό, καί μετά τοῦ λέγει: Φόρεσε τόν μανδύα σου καί ἀκολούθησέ με. Βγῆκε ἔξω καί τόν ἀκολούθησε καί δέν καταλάβαινε ὅτι αὐτό πού γινόταν διά τοῦ ἀγγέλου ἦταν ἀληθινό, καθόσον νόμιζε ὅτι ἔβλεπε ὄραμα. Ἔτσι, ἀφοῦ πέρασαν τήν πρώτη καί τή δεύτερη σκοπιά, ἔφθασαν στή σιδερένια πύλη πού ὀδηγεῖ στήν πόλη, ἡ ὁποία ἀνοίχθηκε αὐτόματα γι' αὐτούς· καί ὅταν βγῆκαν ἔξω, προχώρησαν σέ ἕνα στενό δρόμο καί ἀμέσως ὁ ἄγγελος ἐξαφανίσθηκε. Ὅταν συνῆλθε ὁ Πέτρος, εἶπε: Τώρα πράγματι διαπιστώνω ὅτι ὁ Κύριος ἔστειλε τόν ἄγγελό του καί μέ γλίτωσε ἀπό τό χέρι τοῦ Ἡρώδη καί ἀπό αὐτά πού οἱ Ἰουδαῖοι περίμεναν νά πάθω.

(Ἀπό τή νέα ἔκδοση: Ἡ Καινή Διαθήκη, τό πρωτότυπο κείμενο μέ νεοελληνική ἀπόδοση τοῦ ὁμοτ. καθηγ. Χρ. Βούλγαρη, ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ)

νήψη καί εὐλάβεια· ἀγάπη καί ἀφοσίωση, γιά τόν ἑαυτό τους καί τούς ἄλλους.

Ὄντολογικό αἴτημα

Τί εἶναι ὅμως ἡ προσευχή; Προσευχή εἶναι ἡ ἀναφορά τοῦ ἀνθρώπου πρὸς τόν Θεό, ἡ συνομιλία του μέ τόν Θεό ἢ, ὅπως ἐπισημαίνει ὁ ὄσιος Ἰωάννης ὁ Σιναΐτης, ἡ ἔνωση ἀνθρώπου καί Θεοῦ. Διότι, ἡ προσευχή ἀνάγει τόν ἄνθρωπο στό ἀρχέτυπό του, τόν Θεό, καί τόν καθιστᾷ ἀληθινή ὑπόσταση. Εἶναι τό μεγαλύτερο προνόμιο πού ἔχει ὁ ἄνθρωπος, τό ὁποῖο ὅμως δέν μπορεῖ νά ἐκτιμήσει, ὅταν δέν ἔχει ἀνάλογη πνευματική πείρα καί ὠριμότητα. Καί, βεβαίως, αὐτή ἡ ἐμπειρία ἀποκτᾶται μέ τήν διαρκή προσπάθεια καί σπουδή νά μάθουμε νά προσευχόμαστε· νά ἔχουμε μνήμη Θεοῦ. Ὅ,τι εἶναι τό φῶς τοῦ ἡλίου γιά τούς σωματικούς ὀφθαλμούς, εἶναι καί ἡ προσευχή γιά τούς ὀφθαλμούς τῆς ψυχῆς.

23 Ἀπριλίου 2023: ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΑΝΤΙΠΑΣΧΑ (ΘΩΜΑ)

«Τά ἐγκαίνια τῆς (καθ' ἑβδομάδα ἀνακυκλουμένης) ἑορτῆς τῆς τοῦ Χριστοῦ ἀναστάσεως καί ἡ τοῦ ἀποστόλου Θωμᾶ σωτήριος ὁμολογία».

Γεωργίου μεγαλομάρτυρος τοῦ τροπαιοφόρου (†303).

Ἦχος: — - Ἐωθινόν: Α΄ - Ἀπόστολος: Πράξ. ιβ΄ 1-11 – Εὐαγγέλιον: Ἰωάν. κ΄ 19-31.

Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ: 30 Ἀπριλίου, τῶν Μυροφόρων.

Ἀπόστολος: Πράξ. στ΄ 1-7 – Εὐαγγέλιον: Μάρκ. ιε΄ 43 - ιστ΄ 8.

Μέ αὐτήν γνωρίζει ὁ ἄνθρωπος καλύτερα τόν Θεό καί μετέχει στήν θεία ζωή. Νικά τό σαρκικό φρόνημα, εὐρύνει τήν συνείδησή του καί προσανατολίζει σωστά τήν ὑπαρξή του. Γι' αὐτό ἡ προσευχή δέν εἶναι δυνατόν νά περιορισθεῖ στό στενό πλαίσιο τῆς αἰτήσεως καί τῆς ἐκπληρώσεως. Πρώτιστα ἔχει χαρακτήρα εὐχαριστίας, εὐγνωμοσύνης, δοξολογίας. Ὁ ἱερός Χρυσόστομος ἔλεγε ὅτι ἀκόμη κι ἂν δέν λάβεις αὐτό πού ζητήσες ἀπό τόν Θεό, ὠφελήθηκες τά μέγιστα· γιατί δέν ὑπάρχει μεγαλύτερο ὄφελος ἀπό τό νά παραμένεις ἐνωμένος μέ τόν Θεό διά τῆς προσευχῆς.

Εἶθε ὁ Ἀναστάς Κύριος, μέ τίς πρεσβεῖες τοῦ Μεγαλομάρτυρος Γεωργίου καί πάντων τῶν Ἁγίων, νά μᾶς ἀπελευθερώσει ἀπό κάθε μορφῆ ἀίχμαλωσης, νά μᾶς φωτίζει μέ τό φῶς τῶν ἐντολῶν Του καί νά μᾶς βοηθεῖ νά παραθέσουμε προσευχητικά «ἐαυτούς καί ἀλλήλους καί πᾶσαν τήν ζωὴν ἡμῶν» σέ Ἐκεῖνον.

Ἀρχιμ. Ν. Κ.

Νέα ἔκδοση τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας

ΒΑΣΙΛΙΟΥ Ι. ΦΕΙΔΑ

Ὁμοτ. Καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν

ΠΕΤΡΟΣ Ο ΚΝΑΦΕΥΣ

Ὁ Διονύσιος τῶν Ἀρεοπαγίτικῶν ἔργων

(Α΄ ἔκδ. σχῆμα 17x24, σελ. 296)

ΟΜΙΛΙΑ ΤΗΣ «ΦΩΝΗΣ ΚΥΡΙΟΥ»: Κάθε Σάββατο καί ὥρα 6.00 μ.μ. γίνεται τό κήρυγμα τῆς «Φωνῆς Κυρίου», στόν Ἱ. Ναό Ἁγίας Εἰρήνης (ὁδ. Αἰόλου), Ἀθήνα.

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἑβδομαδιαῖο φύλλο ὀρθοδόξου πίστεως καί ζωῆς τῆς «Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ἰασίου 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής: Μητροπολίτης Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διεκπεραίωση, τηλ. 210.7272.388. Ὑπό τῶν ἱερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Ἡ «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ' ὅλο τόν κόσμο μέσω Διαδικτύου: www.apostoliki-diakonia.gr
